



ZAČÁTEČNÍK NA DOVOLENÉ



E-KNIHA
RICHARD LUDVÍK

KKNIHY.CZ

RICHARD LUDVÍK
ZAČÁTEČNÍK
NA DOVOLENÉ

1. vydání

vydáno v lednu 2021 jako 109. publikace
vydal Pavel Kohout (www.kknihy.cz)

ISBN 978-80-7570-211-1 (epub)

ISBN 978-80-7570-212-8 (mobi)

ISBN 978-80-7570-213-5 (pdf)

1

morning

Good morning.

Forrest runs every morning.

I sleep and then it's morning.

Do you cook in the morning?

We can speak about it in the morning.

ráno

Dobré ráno.

Forrest běhá každé ráno.

Spím a pak je ráno.

Vaříte ráno?

Můžeme o tom mluvit ráno.

plus

One plus one is two.

Eight plus eight is sixteen.

Seven plus seventeen is what?

Fifteen plus fifty is sixty-five.

It is a small plus.

plus

Jedna plus jedna jsou dvě.

Osm plus osm je šestnáct.

Sedm plus sedmnáct je co?

Patnáct plus padesát je šedesát pět.

To je malé plus.

ticket

This ticket is old.

I have two football tickets.

What is the ticket's price?

Next time, buy the ticket, OK?

Do you sell tickets?

lístek

Tento lístek je starý.

Mám dva lístky na fotbal.

Jaká je cena lístku?

Příště si kupte lístek, OK?

Prodáváte lístky?

2

Dialog - English

A: Good morning. Can I see your ticket, please?

B: Yes. Here is my ticket.

A: Thank you. This ticket is old.

B: What?

A: This isn't a good ticket. Time of the ticket is from 10:15 to 10:45.

B: And?

A: This ticket is for thirty minutes.

B: What time is it now?

A: It's 10:55. Do you have a new ticket?

B: No, I don't.

A: Then you must pay \$51.

B: Really?

A: Yes. The ticket is for \$1 plus \$50 because you don't have a good ticket.

B: I understand. I am not happy but here is \$51.

rozhovor - český

A: Dobré ráno. Můžu vidět váš lístek, prosím?

B: Ano. Tady je můj lístek.

A: Děkuji. Tento lístek je starý.

B: Cože?

A: Toto není dobrý lístek. Čas tohoto lístku je od 10:15 do 10:45.

B: A?

A: Tento lístek je na třicet minut.

B: Kolik je teď hodin?

A: Je 10:55. Máte nový lístek?

B: Ne, nemám.

A: Pak musíte zaplatit 51 dolarů.

B: Opravdu?

A: Ano. Lístek je za 1 dolar plus 50 dolarů, protože nemáte dobrý lístek.

B: Rozumím. Nejsem šťastný, ale tady je 51 dolarů.

3

hospital

Is Wi-fi in this hospital?

They will help you in hospital.

Every city has a lot of hospitals.

My grandmother is in hospital.

This bus usually goes to hospital.

nemocnice

Je Wi-fi v této nemocnici?

Oni vám pomohou v nemocnici.

Každé velkoměsto má hodně nemocnic.

Moje babička je v nemocnici.

Tento autobus obvykle jezdí k nemocnici.

timetable

Let's look at the timetable.

In England they have timetables.

Where can I find bus timetable?

Names of bus stops are on the timetable.

Do you understand this timetable?

jízdní řád (v Anglii)

Pojďme se podívat do jízdního řádu.

V Anglii mají jízdní řády.

Kde mohu najít autobusový jízdní řád?

Jména autob. zastávek jsou v jízdním řádu.

Rozumíte tomuto jízdnímu řádu?

schedule

Do you sell train schedule?

The schedule is very small.

In the USA they use schedule.

I don't understand the schedule.

We call this "schedule."

jízdní řád (v Americe)

Prodáváte vlakový jízdní řád?

Ten jízdní řád je velmi malý.

V USA používají jízdní řád.

Nerozumím tomu jízdnímu řádu.

My tohle nazýváme "jízdní řád."

4

Dialog - English

A: Hi. Do you understand this timetable?

B: We call this schedule but yes.

A: OK. I don't understand this schedule.

B: It's easy. Look. Here are the names of the bus stops.

A: Is this the bus stop where we are now?

B: Yes. This bus usually goes to hospital 16 minutes. Do you see that?

A: Yes. I see the minutes here.

B: Fine. This is the hour and here are the minutes.

A: I see. This hour the bus comes every twenty minutes?

B: Yes because it's Saturday. From Monday to Friday the bus comes every ten minutes.

A: Now I understand it. Thank you very much.

B: You are welcome. Have a nice trip.

rozhovor - český

A: Ahoj. Rozumíte tomuto jízdnímu řádu?

B: My tohle nazýváme jízdni řád, ale ano.

A: OK. Já nerozumím tomuto jízdnímu řádu.

B: To je jednoduché. Podívejte. Tady jsou jména autobusových zastávek.

A: Je toto autobusová zastávka, kde teď jsme?

B: Ano. Tento autobus obvykle jezdí k nemocnici 16 minut. Vidíte to?

A: Ano. Vidím tady minuty.

B: Fajn. Toto je hodina a tady jsou minuty.

A: Vidím. Tuto hodinu autobus přijíždí každých dvacet minut?

B: Ano, protože je sobota. Od pondělí do pátku ten autobus přijíždí každých deset minut.

A: Teď tomu rozumím. Velmi moc vám děkuji.

B: Prosím. Mějte pěkný výlet.

5

buffet

This buffet isn't open.

They are eating in a buffet.

Mr. Buffet doesn't go to buffet.

Is it a Chinese buffet?

We go to buffet every month.

bufet, občerstvení

Tento bufet není otevřený.

Oni jí v bufetu. (ted')

Pan Buffet nechodí do bufetu.

Je to čínské občerstvení?

My chodíme do bufetu každý měsíc.

seafood

I want to try some seafood.

Seafood is healthy, right?

Sorry but I don't like seafood.

It is a seafood restaurant.

Do you really want to eat seafood?

plody moře

Chci vyzkoušet nějaké plody moře.

Plody moře jsou zdravé, že?
Lituji, ale nemám rád plody moře.
To je restaurace s mořskými plody.
Chceš opravdu jíst plody moře?

vegetable

Tomato is vegetable.
I will eat rice and vegetable.
Are beans vegetable?
Do you drink vegetable juice?
Are you drinking vegetable juice?

zelenina

Rajče je zelenina.
Budu jíst rýži a zeleninu.
Jsou fazole zelenina?
Piješ zeleninový džus?
Piješ zeleninový džus? (ted')

6

Dialog - English

A: Is it restaurant?

B: Yes. It is a buffet.

A: Buffet?

B: Yes. All-you-can-eat restaurant.

A: What is it?

B: You will pay \$8 and you can eat what you want.

A: What food can I eat?

B: You can eat fruit, vegetable, meat, seafood, soup, rice, noodles and dessert.

A: Really? And I can eat all?

B: Yes. For \$8 you can eat what you want.

A: This is great. Let's go. I am hungry.

B: OK. Do you have \$8?

A: Of course. Let's go. I want to try it all.

B: Fine. Let's go.

rozhovor - český

A: Je to restaurace?

B: Ano. To je bufet.

A: Bufet?

B: Ano. Restaurace vše-co-mužeš-sníst.

A: Co to je?

B: Ty zaplatíš 8 dolarů a můžeš sníst, co chceš.

A: Jaké jídlo můžu jíst?

B: Můžeš jíst ovoce, zeleninu, maso, plody moře, polévku, rýži, nudle a zákusek.

A: Opravdu? A můžu sníst všechno?

B: Ano. Za 8 dolarů můžeš sníst, co chceš.

A: To je skvělé. Pojd'me. Jsem hladový.

B: OK. Máš 8 dolarů?

A: Samozřejmě. Pojd'me. Chci to všechno vyzkoušet.

B: Fajn. Pojd'me.

7

souvenir

Wait. I will buy this souvenir.

Tourists buy souvenirs.

Which souvenir do you like?

She works in souvenir shop.

I want to buy some souvenirs.

suvenýr

Počkej. Já koupím tento suvenýr.

Turisti kupují suvenýry.

Který suvenýr se ti líbí?

Ona pracuje v obchodě se suvenýry.

Já chci koupit nějaké suvenýry.

hat

It is a beautiful hat.

What is the price of this hat?

Are hats in fashion?

Do you have money in your hat?

Indians don't have hats.

klobouk

To je krásný klobouk.

Jaká je cena tohoto klobouku?
Jsou klobouky v módě?
Máš peníze ve tvém klobouku?
Indiáni nemají klobouky.

sing

I like to sing at home.
Can you sing again?
Charles will sing.
Don't speak. She is singing.
You can sing very well, right?

zpívat

Já rád doma zpívám.
Můžeš zpívat znova?
Karel bude zpívat.
Nemluv. Ona zpívá.
Umíš zpívat velmi dobře, že?

8

Dialog - English

A: This is the Charles Bridge?

B: Yes, it is.

A: I see beautiful things here. It is not good.

B: Why? What is the problem?

A: I want to buy some souvenirs for my friends but I don't have money.

B: I have an idea.

A: What idea?

B: You can sing very well, right?

A: Yes. And?

B: You can sing here. I have a hat and people will give you money.

A: It is not a bad idea. I will sing but you must play the guitar.

B: OK. Let's do it. You can stand here and I will play my guitar.

A: Fine. Play. I want money for the souvenirs.

rozhovor - český

A: Tohle je Karlův Most?

B: Ano, je.

A: Vidím tady krásné věci. To není dobré.

B: Proč? Jaký je problém?

A: Já chci koupit nějaké suvenýry pro moje přátele, ale nemám peníze.

B: Já mám nápad.

A: Jaký nápad?

B: Ty umíš zpívat velmi dobře, že?

A: Ano. A?

B: Můžeš tady zpívat. Já mám klobouk a lidé ti budou dávat peníze.

A: To není špatný nápad. Já budu zpívat, ale ty musíš hrát na kytaru.

B: OK. Pojďme to udělat. Ty můžeš stát tady a já budu hrát na mojí kytaru.

A: Fajn. Hraj. Já chci peníze na suvenýry.

9

tomorrow

I cannot come tomorrow.

Tomorrow will be a big day.

Will you visit me tomorrow?

I will not work tomorrow.

You will pay tomorrow.

zítra

Zítra nemohu přijít.

Zítra bude velký den.

Navštívíte mě zítra?

Zítra nebudu pracovat.

Platit budete zítra.

right

I write with my right hand.

I have a small stone in my right shoe.

Is it right or left?

I cannot use my right hand.

It is on the right side.

vpravo, pravá

Píšu svou pravou rukou.

Mám v mé pravé botě malý kámen.
Je to pravá nebo levá?
Nemohu použít mojí pravou ruku.
Je to na pravé straně.

stay

Please, stay in your room.
Can you stay longer?
I will not stay here long time.
She will stay at home and relax.
Will you stay one or two nights?

zůstat

Prosím, zůstaňte ve svém pokoji.
Můžete zůstat déle?
Já tady nezůstanu dlouho.
Ona zůstane doma a bude odpočívat.
Zůstanete jednu nebo dvě noci?